

Chiesa Parrocchiale di San Zenone - Ambivere
Giovedì 21 dicembre 2000 ore 21.00



CONCERTO VOCALE E STRUMENTALE

per l'inaugurazione ufficiale
del restauro dell'Organo Serassi

Bruno Rota, baritono

Antonello Remondini, tromba

Pierluigi Zonca, organo

Cappella Polifonica Locate
direttore: Domenico Gualandris



Preludio

G. Gherardeschi Rondò

C. Franck Grand Choeur nr. 2 in Mi♭ maggiore

La musica

J. Seb. Bach Corale "Svegliati, una voce ci chiama"

J. Seb. Bach Aria "Grosser Herr" dall'Oratorio di Natale

J. Seb. Bach Toccata e fuga in Re minore

G. F. Handel Suite in Re maggiore

G. F. Handel Arie e cori dal Messia

- And the glory of the Lord
- thou that tellest good tidings to Zion
- For unto us a Child is born
- Pifa. (Pastorale)
- He shall feed His flock like a shepherd
- . The Lord gave the word
- The trumpet shall sound
- Halleluiah!

Coro. And the glory of the Lord shall be revealed; and all flesh shall see it together, for the mouth of the Lord hath spoken it.

E si rivelerà la gloria del Signore. e ogni uomo la vedrà, poiché la bocca del Signore ha parlato. (Isaia 40,5)

Coro. O thou that tellest good tidings to Zion, good tidings to Jerusalem, arise, say unto the cities of Judah: Behold your God, the glory of the Lord is risen upon thee.

O tu che rechi lieti notizie in Sion, liete notizie a Gerusalemme, alzati, annuncia alle città di Giuda: Ecco il vostro Dio! La gloria del Signore brilla sopra di te.

Coro. For unto us a Child is born, unto us a Son is given, and the government shall be upon His shoulder, and His Name shall be called Wonderful, Counsellor, The Mighty God, The Everlasting Father, The Prince of Peace.

Poiché un bambino è nato per noi, ci è stato dato un figlio. Sulle sue spalle è il segno della sovranità ed è chiamato: Consigliere ammirabile, Dio potente, Padre per sempre, Principe della pace! (Isaia 9,6))

Pifa. (Pastorale) Organo

Aria (Contralto e Soprano) He shall feed His flock like a shepherd, and He shall gather the lambs with His arm, and gently lead those that are with young. Come unto Him, all ye that labour; come unto Him ye that are heavy laden, and He will give you rest. Take His yoke upon you, and learn of Him, for He is meek and lowly of heart, and ye shall find rest unto your souls.

Come un pastore egli fa pascolare il gregge e con il suo braccio lo raduna; porta gli agnellini sul seno e conduce pian piano le pecore madri. (Isaia 40,11). Venite a me, voi tutti, che siete affaticati e oppressi, e io vi ristorerò. Prendete il mio giogo sopra di voi e imparate da me, che sono mite e umile di cuore, e troverete ristoro per le vostre anime. (Matteo 11, 28-29)

Coro. The Lord gave the word: great was the company of the preachers.

Il Signore dette l'annuncio: le messaggere di vittoria sono grande schiera (Salmo 67, 19)

Aria. (Baritono). The trumpet shall sound, and the dead shall be raised, the dead shall be raised incorruptible, and we shall be changed. For this corruptible must put on incorruption. The trumpet shall sound, and the dead shall be raised incorruptible, and we shall be changed.

Suonerà infatti la tromba e i morti risorgeranno incorrotti e noi saremo trasformati. E' necessario infatti che questo corpo corruttibile si vesta di incorruttibilità e questo corpo mortale si vesta di immortalità. (1 Cor 15, 51-52)

Coro. Halleluiah! For the Lord God Omnipotent reigneth. The kingdom of this world is become the Kingdom of our Lord, and of His Christ, and He shall reign for ever and ever. King of Kings, and Lord of Lords, and He shall reign for ever and ever. Halleluiah!

Alleluia, al Signore Dio onnipotente che regna, alleluia. Il regno del mondo è divenuto il regno del nostro Signore e del suo Cristo, ed egli regnerà nei secoli dei secoli, alleluia. Re dei re, e Signore dei signori, egli regnerà nei secoli dei secoli, alleluia. (Apocalisse 19,6)

